

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
УСТРОЙСТВО АКУСТИЧЕСКОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ
ВСЕПОГОДНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ
KLM 407E



Groupe Le Las

COMMUNICATION SOUS HAUTE PROTECTION
COMMUNICATING IN SAFETY

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	3
1.1 ОБЩИЙ ОБЗОР УСТРОЙСТВ СИГНАЛИЗАЦИИ	3
1.2 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	3
1.3 ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	5
2.1 ВСЕПОГОДНАЯ АКУСТИЧЕСКИЙ СИГНАЛИЗАТОР KLM 407 E.....	5
3. ОПИСАНИЕ ВСЕПОГОДНОГО СИГНАЛИЗАТОРА.....	5
3.1 ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ	5
3.2 УСТАНОВКА И ВВОД КАБЕЛЯ	6
4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ.....	7
4.1 ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА СИГНАЛИЗАЦИИ	8
4.2 УСТАНОВКА ТИПА АКТИВАЦИИ :	8
4.3 УСТАНОВКА РЕЖИМА ЗВУКОВОГО СИГНАЛА	9
4.4 УСТАНОВКА УРОВНЯ ГРОМКОСТИ СИГНАЛА	9
5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	9
6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	9
7. СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ	9
8. ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ	10

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 ОБЩИЙ ОБЗОР УСТРОЙСТВ СИГНАЛИЗАЦИИ

Устройства акустической сигнализации разработаны для работы в сложных промышленных условиях при экстремальных температурах, высокой влажности, атмосферных осадках, а также других воздействий. Корпус и крышка изготовлены из полкарбоната армированного стекловолокном (до 20%), опционально : монтажный кронштейн из нержавеющей стали. Герметичность и прочность соединения корпуса и крышки обеспечивается винтами из нержавеющей стали с внутренним шестигранником. Простое и быстрое подключение с помощью съемных винтовых клемм.

ВСЕПОГОДНЫЙ АКУСТИЧЕСКИЙ СИГНАЛИЗАТОР KLM 407 E



МОДЕЛИ:

KLM 407 E2 CC	Сигнализатор, питание 24/48VDC
KLM 407 E2 CC/CA	Сигнализатор, питание 24/48VDC или 230VAC
KLM 407 E2 CC/CA7	Сигнализатор, питание 24/48VDC или 115VAC
KLM 407 E2 CCT	Сигнализатор, питание 24/48VDC, реле телефонного сигнала
KLM 407 E2 CC/CAT	Сигнализатор, питание 24/48VDC или 230VAC, реле телефонного сигнала

1.2 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Комплект поставляемого оборудования включает в себя :

- Акустический сигнализатор.
- Инструкции по установке и эксплуатации.
- Пластиковый пакет с кабельными вводами и винтами

Опция: монтажный кронштейн не входит в комплект поставки и заказывается дополнительно.

1.3 ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБЪЕКТОВ ВСЕПОГОДНАЯ ОПТИКО-АКУСТИЧЕСКАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

KLM 407 E

СТЕПЕНЬ ПЫЛЕ, ВЛАГОЗАЩИТЫ: IP66

ПРИМЕЧАНИЯ

ОБОРУДОВАНИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ РАЗЛИЧНЫМ НОРМАМ
И СТАНДАРТАМ ПО ПЫЛЕ, ВЛАГОЗАЩИТЫ ОБОЛОЧКИ КОРПУСА IP66

ВНИМАНИЕ!

КАЖДЫЙ КОМПОНЕНТ ЯВЛЯЕТСЯ ЧАСТЬЮ КОМПЛЕКСНОГО РЕШЕНИЯ
ПО ЗАЩИТЕ И НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕН ИЛИ ЗАМЕНЕН,
В ТОМ ЧИСЛЕ КАБЕЛЬНЫЕ ВВОДЫ.

ГАРАНТИЯ ДЕЙСТВУЕТ ТОЛЬКО В СЛУЧАЕ УСТАНОВКИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ,
ВЫПОЛНЕННЫХ СТРОГО В СООТВЕТСТВИИ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ.

ГАРАНТИЯ УТРАЧИВАЕТ СВОЮ СИЛУ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ ЯВЛЯЕТСЯ
СЛЕДСТВИЕМ НЕСОБЛЮДЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
ИЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВНЕШНЕГО ВОЗДЕЙСТВИЯ.

ПОСКОЛЬКУ ПРОДУКЦИЯ ПОСТОЯННО УСОВЕРШЕНСТВУЕТСЯ,
ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ,
И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ
БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

ЕВРОПЕЙСКИЕ СТАНДАРТЫ

УСТРОЙСТВА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ «СЕ» СООТВЕТСТВУЮТ СТАНДАРТУ ЕМС (2014/30/UE)
И СТАНДАРТУ СЛАБОТОЧНОГО ОБОРУДОВАНИЯ (2014/35/EU)
ПРИНЯТЫХ В СТРАНАХ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА.

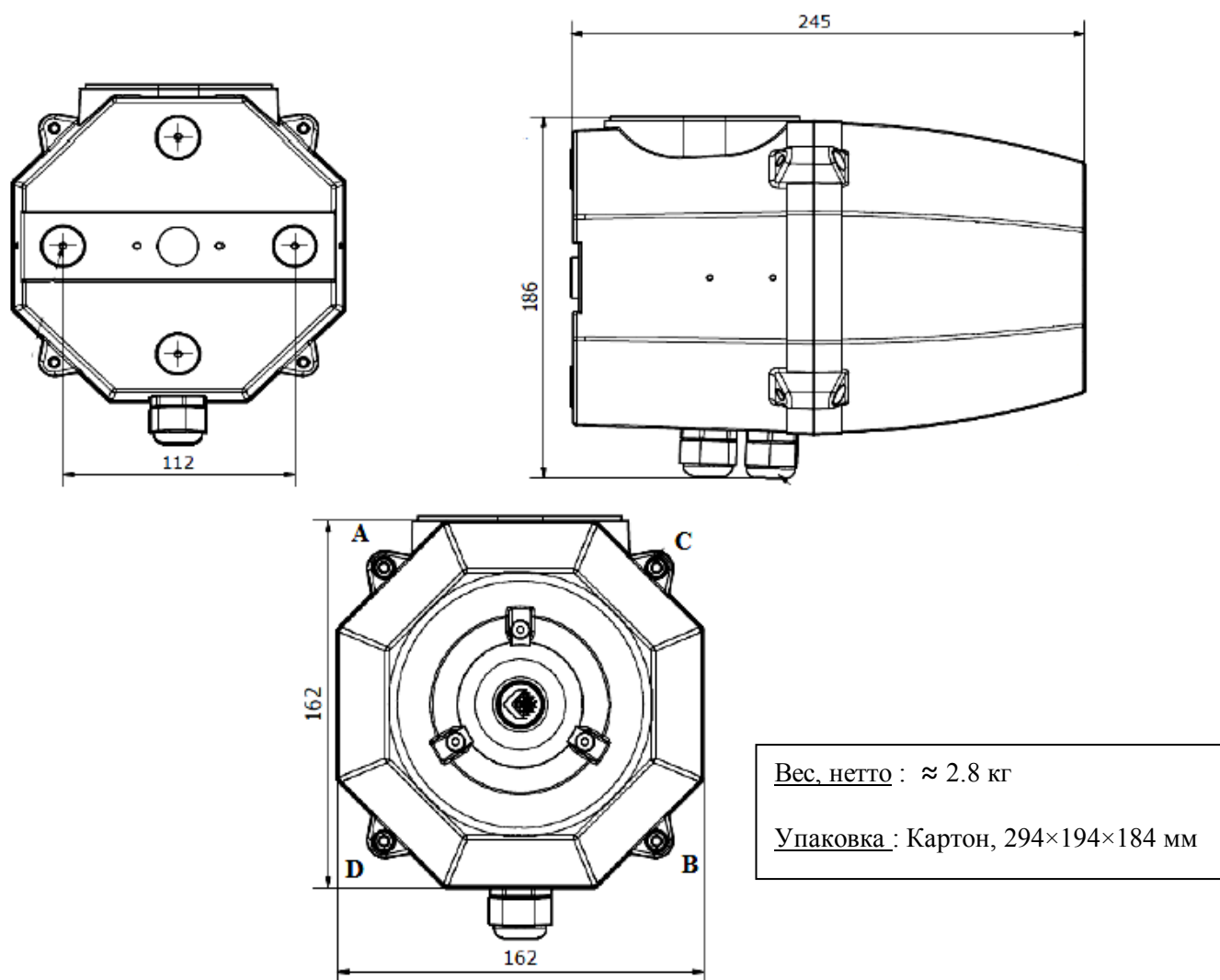
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1 ВСЕПОГОДНАЯ АКУСТИЧЕСКИЙ СИГНАЛИЗАТОР KLM 407 Е

- Рабочие напряжения: 230VAC / 115VAC или 24VDC / 48VDC
- Потребляемая мощность: $\leq 10\text{VA}$ при 230VCA
 $\leq 450\text{mA}$ при 48VDC
 $\leq 500\text{mA}$ при 24VDC
- Мощность звука на расстоянии 1 м: от 90 дБ до 110 дБ
с возможностью регулировки с шагом по -2 дБ (мин. -36 дБ).
- Частоты: Низкие: $350\text{Hz} \pm 10\%$ до $450\text{Hz} \pm 10\%$
Высокие: $1100\text{Hz} \pm 10\%$ до $1300\text{Hz} \pm 10\%$
- Частота "би-тон": прим. 1 Hz
- Рабочие температуры без ухудшения характеристик: $-40^{\circ}\text{C} \dots +70^{\circ}\text{C}$
- Температура хранения: $-40^{\circ}\text{C} \dots +80^{\circ}\text{C}$

3. ОПИСАНИЕ ВСЕПОГОДНОГО СИГНАЛИЗАТОРА

3.1 ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



* Чтобы получить доступ к внутренней карте громкоговорителя необходимо открыть крышку устройства выкрутив 4 винта в местах крепления крышки корпуса А, В, С, D с помощью шестигранного ключа. При использовании электроотвертки или шуруповерта установите режим в среднее положение.

3.2 УСТАНОВКА И ВВОД КАБЕЛЯ

Крепление сигнализатора KLM 407 Е производится в двух точках на расстоянии 112мм по горизонтали. Предварительно в указанных местах просверлите для этого отверстия диаметром не более 6.5 мм. После фиксации винтами, необходимо установить уплотнительные заглушки в этих местах.

Комплект кабельных вводов и уплотнительные заглушки для KLM 407 Е поставляется в пластиковом пакете, который содержит :

- 1 уплотнительная крышка-колпак
- 2 кабельных ввода (Ø от 5 до 12 мм макс.)
- 2 водонепроницаемые шайбы
- 2 гайки
- 4 уплотнительные заглушки

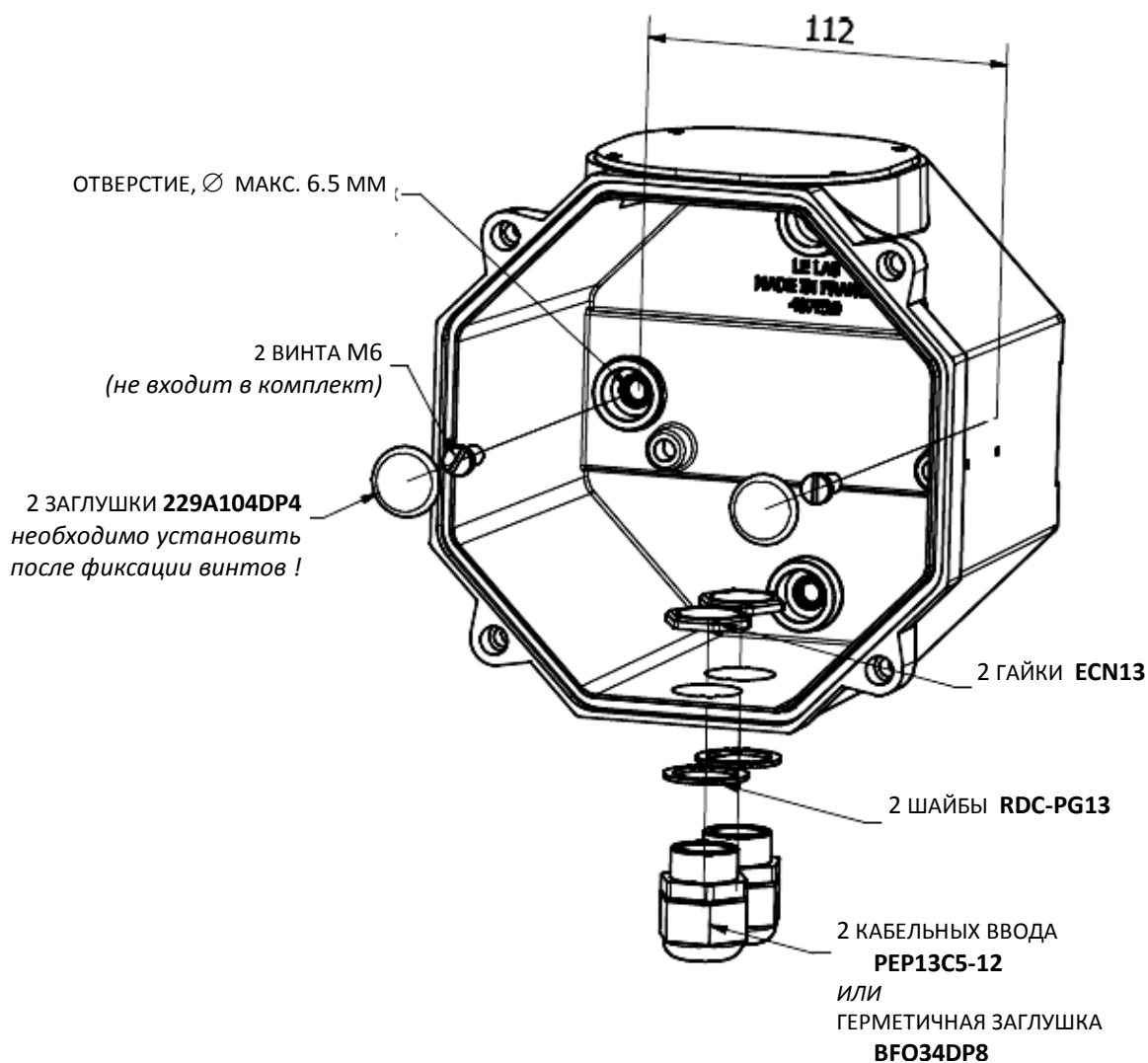
Réf : BFO34DP8

Réf : PEP13C5-12

Réf : RDC-PG13

Réf : ECN13

Réf : 229A104DP4



ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительная опция: монтажный кронштейн

4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Чтобы получить доступ к внутренней карте сигнализатора необходимо открыть крышку выкрутив 4 фиксирующих винта в местах крепления крышки корпуса с помощью шестигранного ключа.

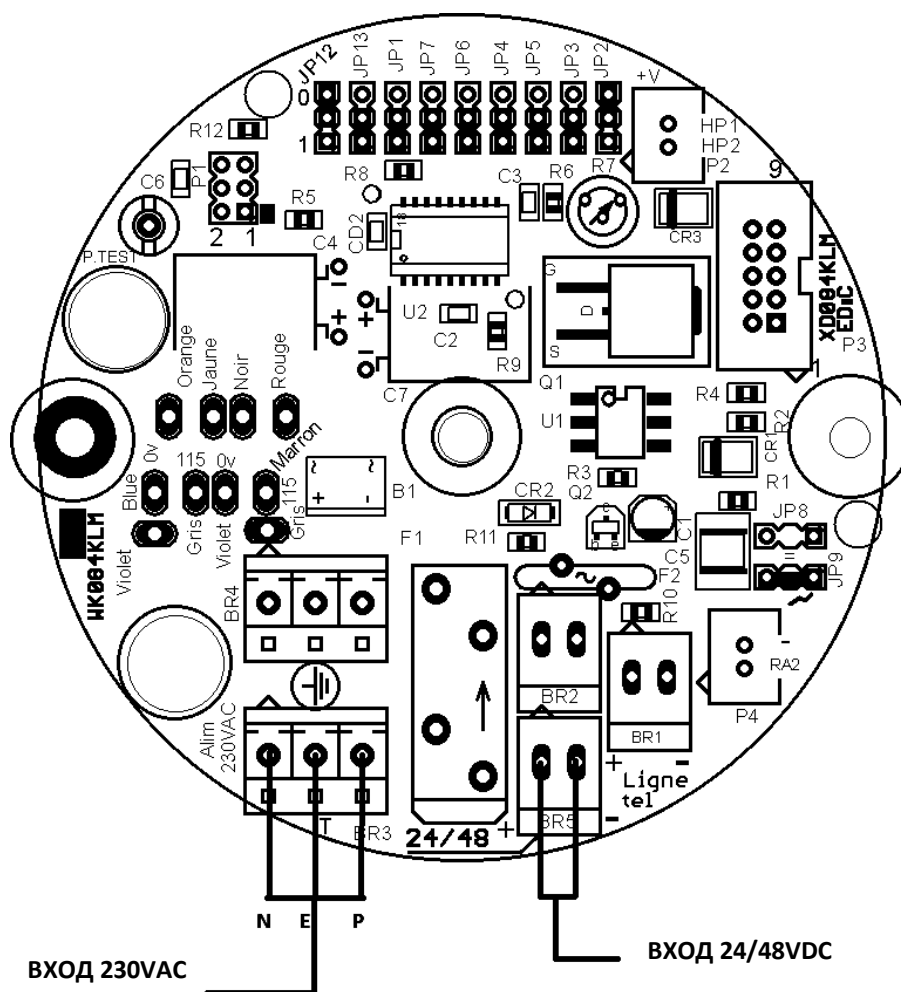
- Подключить кабель питания 230VAC или 115VAC на клеммы разъема «BR3»

или

Подключить кабель питания 24/48VDC на клеммы разъема «BR5» (внимание к полярности + / -)

Установить перемычку JP13 в соответствии с выбранным типом питания :
позиция 0 : для 48VDC; позиция 1 ; для 24VDC или 230VAC

ВИД ВНУТРЕННЕЙ КАРТЫ



КАБЕЛЬ : Экранированный 3-проводный, сечением максимум 2,5 мм².

4.1 ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА СИГНАЛИЗАЦИИ

Данная карта может работать от источника стабилизированного питания DC или основного питания AC. Для выбора режима питания необходимо настроить карту следующим образом:

ВНИМАНИЕ !!!

НИКОГДА НЕ ИЗМЕНЯТЬ ПЕРЕМЫЧЕК, ЕСЛИ КАРТА НАХОДИТСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. ОБЯЗАТЕЛЬНО ВЫКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ИЗМЕНЕНИЙ

ФУНКЦИИ ПЕРЕМЫЧЕК

JP1	{	1 – MS	= Режим СТАНДАРТНЫЙ
		0 – ME	= Режим РАСШИРЕННЫЙ
JP2	{	1 – BI	С ТС3 = Изменение интервала и МОНО-ТОН Без ТС3 = БИ-ТОН
		0 – MONO	Без ТС3 = МОНО-ТОН
JP3	{	1 – GRAV	Без ТС2 = Частота сигнала НИЗКАЯ
		0 – AIG	Без ТС2 Частота сигнала ВЫСОКАЯ С ТС2 = Изменение интервала и НИЗКИХ частот
JP4	{	1 – ASY	СИГНАЛ НЕПРЕРЫВНЫЙ
		0 – SYN	СИГНАЛ В РИТМЕ ТЕЛЕФОННОГО ЗВОНКА
JP5	{	1 – OFF	= Без ТС1: ПОСТОЯННЫЙ
		0 – ON	= С ВНЕШНИМ СИГНАЛОМ УПРАВЛЕНИЯ ТС1
		MIN	MAX
JP6	[	0 – 0 – 1 – 1	] = ГРОМКОСТЬ ЗВУКА СИГНАЛА
JP7		0 – 1 – 0 – 1	
JP8	{	=	СИГНАЛ ЗАПУСКА ОТ ПОСТОЯННОГО ТОКА
JP9		∧	СИГНАЛ ЗАПУСКА ОТ ТЕЛЕФОННОГО ЗВОНКА
R7	:	РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ ДИНАМИКА	

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

BR3 = ПИТАНИЕ 230 VAC

BR5 = ПИТАНИЕ 24/48VDC. !!! ВНИМАНИЕ К ПОЛЯРНОСТИ

JP13 = ВЫБОР 24VDC ИЛИ 48VDC

Режим ПОСТАВИТЬ переключку на JP9 (переменный режим)

СУХОЙ КОНТАКТ ПОСТАВИТЬ переключку на JP101 – "ON"

ОБЫЧНЫЙ ОСТАВИТЬ переключку на JP9 или ПОСТАВИТЬ переключку на JP8
режим работы в соответствии с режимом "Переменный" / "Постоянный"
ПОСТАВИТЬ переключку на JP101 – "OFF"

4.2 УСТАНОВКА ТИПА АКТИВАЦИИ :

Активирование устройства производится дистанционно – по телефонной линии от сигнала телефонного вызова или непосредственно путем подачи напряжения от источника питания.

➤ Активирование вызовом с телефона :

Поставьте переключку JP5 в позицию "ON". Если переключка JP4 в позиции "SYNC", звуковой сигнал может повторяться в ритме сигнала телефонного звонка по телефонной линии, или, если переключка JP4 в позиции "ASYN", сигнал будет непрерывным и закончится через 4÷5 сек после окончания вызова.

После этого необходимо подключить телефонный кабель в разъем BR1 (Ligne Tel).

➤ Активирование включением питания :

Поставьте переключку JP5 в позицию "OFF". Звуковой сигнал активируется после подачи питания на устройство и будет воспроизводиться по предварительно выбранным настройкам тембра.

4.3 УСТАНОВКА РЕЖИМА ЗВУКОВОГО СИГНАЛА

Благодаря технологии на базе микропроцессора на данной карте можно выбрать разные типов сигналов. Типы сигналов экстренного оповещения могут быть :

- Стандартный режим: Перемычка JP1 на позиции MS (1)
 - Сигнал эвакуации 440 Гц ÷ 330 Гц перемычка JP3 на GRAV (1) и JP2 на BI (1)
 - Сигнал эвакуации 1100 Гц ÷ 1300 Гц перемычка JP3 на AIGU (0) и JP2 на BI (1)
 - Сигнал "моно-тон" 440 Гц перемычка JP3 на GRAV (1) и JP2 на MONO (0)
 - Сигнал "моно тон" 1100 Гц перемычка JP3 на AIGU (0) и JP2 на MONO (0)
- Расширенный режим: перемычка JP1 на позиции ME (0)
 - Звук сигнала Lelas 1, высокие частоты, перемычка JP3 на позиции AIGU
 - Звук сигнала Lelas 2, низкие частоты, перемычка JP3 на позиции GRAV

ВНИМАНИЕ !:

**Никогда не используйте тип "моно-тон" при расширенном режиме.
Соблюдайте конфигурацию позиций перемычек описанных выше.**

4.4 УСТАНОВКА УРОВНЯ ГРОМКОСТИ СИГНАЛА

Громкость сигнала регулируется позицией перемычек JP6 и JP7 с шагом по -2дБ (ослабление до -36 дБ):

JP6	JP7	уровень
0	0	низкий
0	1	средний
1	1	высокий
1	4	очень высокий

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Сигнализатор не нуждается в специальном обслуживании, чтобы оставаться в рабочем состоянии. В случае необходимости выполните техническое обслуживание следующим образом:

ВНЕШНЯЯ ПОВЕРХНОСТЬ

- Очистить мягкой тканью, смоченной в воде без растворителей.
- С помощью шлага высокого давления (до 50 бар) выполняйте очистку с расстояния 1,5 м.

ВНУТРЕННЯЯ ЧАСТЬ

- Внутренняя часть громкоговорителя не нуждается в обслуживании. Избегайте попадания жидкости внутрь корпуса устройства.
- Проверяйте герметичных соединений и уплотнителей, защищающих внутреннюю часть от осадков, а после каждого вскрытия, перед закрытием корпуса и, по крайней мере, один раз в год.

6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед обращением в службу технического обслуживания рекомендуем проверить следующие пункты:

- Проверить наличие питания устройства.
- Проверьте состояние настроек, положение перемычек в соответствии с данным руководством.

7. СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

- Карта преобразователя для подключения 24/48VDC Réf : WK084KLM
или
- Карта преобразователя для подключения 230VAC Réf : WK084KLM-CA8
или
- Карта преобразователя для подключения 115VAC Réf : WK084KLM-CA7
- Электродинамическая головка, номинальной мощностью 15 Вт Réf : CE225V7

8. ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ



<http://lelas.fr/fr/fiche-produit.html?id=91&nom=407-hurleur-etanche>



<http://www.lelas.fr/en/fiche-produit.html?id=91&nom=407-weatherproof-howler>

ИЛИ
FLASH QR CODE



Groupe LE LAS - PARIS

FRANCE

34/36 RUE ROGER SALENGRO

F 94134 FONTENAY SOUS BOIS

Tel : 33 01 48 76 62 62

Fax : 33 01 48 76 83 04

Internet : www.lelas.fr

E-mail : lelas@lelas.fr